

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
 Dì Zhāng
 第 17 章

Person */'s Love There isn't Compare with This
Rén De Àixīn Méiyǒu Bǐ Zhè
 “人的爱心没有比这
 Greater *
Gèngdà De
 更大的”

C.E. year Passover early morning one MW/crowd angry
Gōngyuán nián Yúyuèjié qīngzǎo yī qún fènnù
 公元 33 年逾越节清早，一群愤怒
 * mob assemble * Rome governor Pontius Pilate */'s
de bàotú jùjí zài Luómǎ zǒngdū Běndiū Bīlādō de
 的暴徒聚集在罗马总督本丢·彼拉多的
 mansion outside Pilate * Jesus Christ bring to the masses
fūdi wàimiàn Bīlādō bǎ Yēsū Jīdū dàidào qúnzhòng
 府第外面。彼拉多把耶稣基督带到群众

before to them say You [plural] well have a look at this
 gēnqián duì tāmen shuō Nimen hǎohǎo kànyīkàn zhè
 跟前，对他们说：“你们好好看一看，这
 is a/MW what/how * man John Only *
 shì gè zěnyàng de rén Yuēhàn Fúyīn Jīn zài
 是个怎样的人！”（约翰福音 19:5）仅在
 several days before when Jesus use/by God appoint *
 jǐtiān zhīqián dāng Yēsū yǐ Shàngdi rènming de
 几天之前，当耶稣以上帝任命的
 king */s identity enter/go into Jerusalem when
 jūnwáng de shēnfēn jìnrù Yēlùsǎilēng shí
 君王的身份进入耶路撒冷时，
 the mass of people [?] all enthusiastic */-ly welcome/greet him turn towards
 qúnzhòng dōu rèliè de yíngjiē tā xiàng
 群众都热烈地迎接他，向
 him cheer/hail praise However * Passover begin * that
 tā huānhū zànměi Rán'ér dào Yúyuèjié kāishǐ de nàgè
 他欢呼赞美。然而，到逾越节开始的那个
 evening the mass of people [?] */s attitude unexpectedly completely
 wǎnshàng qúnzhòng de tàidu jìng wánquán
 晚上，群众的态度竟完全
 change [-ed] they for Jesus be full of enmity
 gǎibiàn le tāmen duì Yēsū chōngmǎn dìyì
 改变了，他们对耶稣充满敌意。

Jesus be bring */out when head wear crown body
 Yēsū bèi dài chūlái shí tóu dài guānmiǎn shēn
 2 耶稣被带出来时头戴冠冕，身
 wrap around purple garment just like royalty member apparel
 pī zǐ yī jiù xiàng wángzú chéngyuán chuāndài
 披紫衣，就像王族成员穿戴

First Pilate * Jesus bring to those * government house [?]
 Jiǎ Bīlādōu bǎ Yēsū dàidào nàxiē zài zǒngdūfǔ
 1-4. (甲) 彼拉多把耶稣带到那些在总督府
 outside * mob in front of at that time there is what thing occur Second
 wài de bàotú gēnqián dāngshí yǒu shénme shì fāshēng Yì
 外的暴徒跟前，当时有什么事发生？(乙)
 With regard to suffer humiliation suffer hardship Jesus have what reaction
 Duìyú shòurǔ shòukǔ Yēsū yǒu shénme fǎnyìng
 对于受辱受苦，耶稣有什么反应？
 What important * question be worth carefully considering [?]
 Shénme zhòngyào de wèntí zhíde xìxiǎng ?
 什么重要的问题值得细想？

* like that However soldier * Jesus dress up as become
de nà yàng Rán'ér shì bīng bǎ Yēsū zhuāngbàn chéng
的那样。然而，士兵把耶稣装扮成

like this but is because Jesus say he; himself is king
zhè yàng bùguò shì yīn Yēsū shuō zìjǐ shì wáng
这样，不过是因耶稣说自己 是王

*/so as to ridicule/mock him that's all * purple-coloured outer clothing
ér jīfěng tā éryǐ zài zǐsè wàiyī
而 讥讽 他 而已。在 紫色 外衣

*/under Jesus */s back flog injury pile up [?] blood dripping wet
xià Yēsū de bèi biān shāng lěilěi xiān xuè lín lí
下，耶稣的背鞭伤累累、鲜血淋漓；

* thorn crown */under Jesus head be prick *
zài jīngjí guānmiǎn xià Yēsū de tóu bèi zhā de
在荆棘冠冕下，耶稣的头被扎得

skin & flesh ripped open [?] covered with blood [?] As a result of chief priest
píkāiròuzhàn xuèliúpímiàn Yóuyú jīsīzhǎng
皮开肉绽、血流披面。由于 祭司长

incite the masses loathe in front of the eyes this
shāndòng qúnzhòng yànrì yǎnqián zhège
煽动，群众厌弃眼前这个

suffer enough from cruel beating [?] * man Chief priest call out say
bǎoshòu nüèdǎ de rén Jīsīzhǎng hūhǎn shuō
饱受虐待的人。祭司长呼喊说：

* him hang * post on * him hang * post on
Bǎ tā guà zài zhù shàng Bǎ tā guà zài zhù shàng
“把他挂在柱上！把他挂在柱上！”

The masses also ferocious */-ly shout loudly He is
Qúnzhòng yě shāqì-téngténg de gāohū Tā shì
群众也杀气腾腾地高呼：“他是

[shows anger : lit. should die] * John
gāisǐ de Yuēhàn Fúyīn
该死的”。(约翰福音 19:1-7)

Jesus be full of dignity and courage quietly endure
Yēsū mǎnhuái zūnyán hé yǒngqì mòmò rěnrshòu
3 耶稣满怀尊严和勇气，默默忍受

humiliation and ill-treatment totally without complaint He already
xiūrǔ hé nüèdài háowú yuànyán * Tā yǐ
羞辱和虐待，毫无怨言。* 他已

do well [?] prepare to face death Then */on that Passover *
zuòhǎo zhǔnbèi miànduì sǐwáng Jiù zài nàgè Yúyuèjié de
作好准备面对死亡。就在那个逾越节的

afternoon Jesus be willing to be nail * torture stake on
 xiàwǔ Yēsū gānyuàn bèi dīng zài kǔxíngzhù shàng
 下午，耶稣甘愿被钉在苦刑柱上，
 suffer all kinds of pain */so as to die John
 shòujìn tòngkǔ ér sǐ Yuēhàn Fúyīn
 受尽痛苦而死。(约翰福音 19:17, 18,
 30)

Jesus previously say Person */for friends relinquish
 4 Yēsū céng shuō Rén wèi péngyou juānqì
 耶稣曾说：“人为朋友捐弃
 life person */s love there isn't compare with this greater *
 shēngmìng rén de àixīn méiyǒu bǐ zhè gèngdà de
 生命，人的爱心没有比这更大的
 [-ed] John By means of [?] sacrifice life
 le Yuēhàn Fúyīn Jièzhe xīshēng xìngmìng
 了。”(约翰福音 15:13) 借着牺牲性命，
 Jesus prove he; himself indeed is disciples * true
 Yēsū zhèngmíng zìjǐ quèshí shì ménútú de zhēn
 耶稣证明自己确实是门徒的真
 friend Concerning this MW matter there are some very important
 péngyou Guānyú zhè jiàn shì yǒu yīxiē hěn zhòngyào
 朋友。关于这件事，有一些很重要

That day Jesus previously twice by people spit saliva first time
 * Dāngtiān Yēsū céng liǎngcì bèi rén tǔ tuòmo dì-yī cì
 * 当天，耶稣曾两次被人吐唾沫，第一次
 is religious leaders do * second time is Roman soldier do *
 shì zōngjiào língxiù zuò de dì-èr cì shì Luómǎ shìbīng zuò de
 是宗教领袖做的，第二次是罗马士兵做的。
 Matthew Although suffer this sort
 Mǎtài Fúyīn Suīrán shòudào zhèyàng
 (马太福音 26:59-68; 27:27-30) 虽然受到这样
 */of insult Jesus however doesn't have the least bit MW complaint This
 de wǔrǔ Yēsū què méiyǒu bàn jù yuányán Zhè
 的侮辱，耶稣却没有半句怨言。这
 fulfilled[-ed] Bible */s prophecy Other people humiliate I to/turn towards
 yīngyǎnle Shèngjīng de yùyán Biérén xiūrǔ wǒ xiàng
 应验了圣经的预言：“别人羞辱我，向
 me spit saliva I also did not cover/hide face Isaiah
 wǒ tǔ tuòmo wǒ yě méiyǒu yǎn miàn Yísàiyàshū
 我吐唾沫，我也没有掩面。”(以赛亚书

50:6) ^

* questions be worth carefully consider [?] Jesus suffer all kinds of
 de wèntí zhíde xìxiǎng Yēsū shòujìn
 的问题 值得 细想 : 耶稣 受尽
 pain */so that die really is necessary Why he
 tòngkǔ ér sǐ zhēnde shì bìxūde ma Wèishénme tā
 痛苦 而 死 真的是 必须的 吗? 为什么 他
 be willing endure all of this We as Jesus */s disciples
 gānyuàn rěnshòu zhèyīqiè Wǒmen jìshì Yēsū de ménú
 甘愿 忍受 这一切? 我们 既是 耶稣 的门徒,
 also are his friends can how imitate him *
 yòu shì tāde péngyou kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā ne
 又是 他的 朋友, 可以 怎样 效法 他 呢?

Why Jesus Must Suffer And Meet with death
Wèishénme Yēsū Bìxū Shòukǔ Bìng Sǐqù
为什么 耶稣 必须 受苦 并 死去

Personally be [?] God promise * Messiah Jesus
 5 Shēnwéi Shàngdì yīngxǔ de Mísàiyà Yēsū
 身为 上帝 应许 的 弥赛亚, 耶稣
 well know he; himself will have what [bitter] experience He very
 shēnzhi zìjǐ huì yǒu shénme zāoyù Tā hěn
 深知 自己 会 有 什么 遭遇 。 他 很
 clear Hebrew language Scriptures in there are many prophecy
 qīngchū Xībó lái yǔ jīngjuàn zhōng yǒu xǔduō yùyán
 清楚 《希伯来语 经卷》 中 有 许多 预言,
 [emphasis] Messiah * suffer * pain and death foretell[-ed]
 jiù Mísàiyà suǒ shòu de tòngkǔ hé sǐwáng yùgào le
 就 弥赛亚 所 受 的 痛苦 和 死亡 预告 了
 not a few details Isaiah Daniel
 bùshǎo xìjié Yísàiyàshū Dànyǐlǐshū
 不少 细节。(以赛亚书 53:3-7, 12; 但以理书
 He previously more than once * tell disciples
 9:26) Tā céng bùzhǐ yīcì de gàosù ménú,
 他 曾 不止 一次 地 告诉 门徒,
 he; himself will face which test/trial the better to let disciples
 zìjǐ jiāngyào miànduì nǎxiē kǎoyàn hǎoràng ménú
 自己 将要 面对 哪些 考验, 好让 门徒

Jesus how able to specifically [?] know he; himself will experience
 Yēsū zěnmě huì jùtǐ zhīdao zìjǐ jiāngyào jīnglǐ
 5. 耶稣 怎么 会 具体 知道 自己 将要 经历
 * trial
 de kǎoyàn
 的 考验?

have mental [?] preparation Mark Jesus
yǒu xīnlǐ zhǔnbèi Mǎkè Fúyīn Yēsū
有心理准备。(马可福音 8:31; 9:31) 耶稣

final one time go to Jerusalem observe Passover
zuìhòu yī cì qiánwǎng Yēlùsālěng shǒu Yúyuèjié
最后一次前往耶路撒冷守逾越节

on the way once clear & definite */-ly tell disciples Son of Man [?]
túzhōng céng míngquè de gàosù méntú Rénzǐ
途中，曾明确地告诉门徒：“人子

certainly be give to chief priest and scribes they will
bì bèi jiāogěi jìsīzhǎng hé chāojīngshì tāmen huì
必被交给祭司长和抄经士，他们会

condemn him capital offence * him hand over to foreigners deal with
pàn tā sǐzuì bǎ tā jiāogěi wàibāngrén chǔzhì
判他死罪，把他交给外邦人处置。

People will make fun of him spit saliva */on him personally flog
Rén yào xìnòng tā tǔ tuòmo zài tā shēnshàng biǎndǎ
人要戏弄他，吐唾沫在他身上，鞭打

him murder/kill him Mark His
tā shāhài tā Mǎkè Fúyīn Tāde
他，杀害他”。(马可福音 10:33, 34) 他的

words sure enough one by one fulfill Just as above paragraphs point out
huà guǒrán yīyī shíxiàn Zhèngrú shàngwén zhǐchū
话果然一一实现。正如上文指出，

Jesus indeed by people make fun of by people spit saliva suffer
Yēsū quèshí bèi rén xìnòng bèi rén tǔ tuòmo zāo
耶稣确实被人戏弄，被人吐唾沫，遭

people flog final be murder
rén biǎndǎ zuìhòu bèi shāhài
人鞭打，最后被杀害。

Jesus why must suffer hardship and die *
Yēsū wèishénme bixū shòukǔ hé sǐqù ne
6 耶稣为什么必须受苦和死去呢？

There are several MW extremely important * reason First
Yǒu jǐ gè fēicháng zhòngyào de yuányīn Dì-yī
有几个非常重要的原因。第一，

by means of [?] to God keep loyal & steadfast Jesus
jièzhe duì Shàngdì bǎochí zhōngzhēn Yēsū
借着对上帝保持忠贞，耶稣

Why Jesus must suffer hardship and meet with death
Wèishénme Yēsū bixū shòukǔ hé sǐqù
6. 为什么耶稣必须受苦和死去？

prove he; himself hold fast to loyalty & righteousness support
zhèngmíng zìjǐ jiǎnshǒu zhōngyì yōnghù
证明 自己 坚守 忠义 , 拥护

Jehovah * sovereignty Must remember Satan previously
Yēhéhuá de zhìgāotóngzhìquán Yào jìde Sādàn céng
耶和华的 至高统治权。要 记得 撒但 曾

falsely accuse say people serve God only for
wūgào shuō rén shìfèng Shàngdì zhǐshì wèile
诬告 说, 人 事奉 上帝 只是 为了

selfish interests Job Jesus faithful to God
sīlì Yuēbóji Yēsū zhōngyú Shàngdì
私利。(约伯记 2:1-5) 耶稣 忠于 上帝,

obey to the death [go] so far as to die * torture stake on
fúcong zhìsǐ shènzhì sǐ zài kǔxíngzhù shàng
“服从 至死, 甚至 死在 苦刑柱 上”,

thus by means of most successful most powerful * way refute
cóng'ér yǐ zuì wánmǎn zuì yǒulì de fāngshì bódao
从而 以 最 完满、最 有力 的方式 驳倒

Satan */s irrational accusation Philippians Proverbs
Sādàn de wúli zhǐkòng Féilibǐshū Zhēnyán
撒但的 无理 指控。(腓立比书 2:8; 箴言

Second Messiah suffer hardship and sacrifice life
Dì-èr Mísàiyà shòukǔ hé xīshēng xìngmìng
27:11) 第二, 弥赛亚 受苦 和 牺牲 性命

can * mankind make atonement Isaiah
néng wèi rénlèi shúzuì Yísàiyàshū
能 为 人类 赎罪。(以赛亚书 53:5, 10;

Daniel Jesus offer up [?] life
Dànyǐlǐshū Yēsū xiànchū shēngmìng
但以理书 9:24) 耶稣 “献出 生命”,

in the capacity of many people */s ransom let we have
zuòwéi xǔduō rén de shújià ràng wǒmen yǒu
作为 许多 人的 赎价”, 让 我们 有

opportunity get & receive [?] God approval Matthew
jīhuì déméng Shàngdì yuèna Mǎtài Fúyīn
机会 得蒙 上帝 悦纳。(马太福音 20:28)

Third as a result of Jesus endure */[has] each type hardship and
Dì-sān yóuyú Yēsū rěnshòu guò gè zhǒng jiānxīn hé
第三, 由于 耶稣 忍受 过 各种 艰辛 和

pain be like us the same * each aspect suffer */[has]
tòngkǔ xiàng wǒmen yíyàng zài gè fāngmiàn shòu guò
痛苦, “像 我们 一样 在 各 方面 受 过

test therefore become be rich in sympathetic heart [?] *
 kǎoyàn yīncǐ chéngwéi fùyú tóngqíngxīn de
 考验”，因此 成为 富于 同情心 的
 high priest be able to understand & sympathize with our
 dàjìsī nénggòu tǐxù wǒmen de
 大祭司， 能够 “ 体恤 我们的
 weakness Hebrews
 ruǎnrào Xībólaishū
 软弱”。(希伯来书 2:17, 18; 4:15)

Why Jesus Be willing Sacrifice oneself
 Wèishénme Yēsū Gānyuàn Shěmìng
 为什么 耶稣 甘愿 舍命

If want to deep */-ly understand Jesus be willing make out *
 Yào xiǎng shēnkè de lǐnghuì Yēsū gānyuàn zuòchū de
 7 要想 深刻地 领会 耶稣 甘愿 作出的
 sacrifice please consider the following circumstances If person
 xīshēng qǐng xiǎngxiǎng yǐxià qíngkuàng Rúguǒ rén
 牺牲， 请 想想 以下 情况： 如果 人
 be fully aware self move */to a certain country will by local
 míngzhī zìjǐ bān dào mǒugè guójiā huì bèi dāngdì
 明知 自己 搬 到 某个 国家 会 被 当地
 [great] majority people be hostile to suffer enough from insult
 dàduōshù rén dǐshì bǎoshòu wǔrǔ
 大多数 人 敌视， 饱受 侮辱，
 suffer all kinds of pain final even will by people murder/kill
 shòujìn tòngkǔ zuìhòu shènzhì huì bèi rén shāhài
 受尽 痛苦， 最后 甚至 会 被 人 杀害，
 it may well be asked who even be willing to leave close relatives and
 shìwèn shéi hái yuànyì líkāi qīnrén hé
 试问 谁 还 愿意 离开 亲人 和
 home move */to that place go * Again */in order to
 jiāyuán bān dào nàgè dìfang qù ne zài lái
 家园， 搬 到 那个 地方 去 呢？ 再 来
 consider Jesus * do * things Jesus originally *
 xiǎngxiǎng Yēsū suǒ zuò de shì Yēsū běnlái zài
 想想 耶稣 所 做 的 事： 耶稣 本来 在

Jesus */to on earth come must make out how great * sacrifice
 Yēsū dào dìshàng lái yào zuòchū duō dà de xīshēng
 7. 耶稣 到 地上 来， 要 作出 多 大 的 牺牲？

in heaven [?] with father * together moreover enjoy [rights; etc.] very
 tiānshàng yǔ fùqīn zài yìqǐ érqiè xiǎngyǒu hěn
 天上，与父亲在一起，而且享有很
 superior * position However Jesus be willing leave in heaven [?]
 yōuyuè de dìwèi Rán'ér Yēsū gānyuàn líkāi tiānshàng
 优越的地位。然而，耶稣甘愿离开天上
 * home be born as a human He be fully aware will by
 de jiāyuán jiàngshìwéirén Tā míngzhī huì bèi
 的家园，降世为人。他明知会被
 [great] majority people detest & reject suffer all kinds of humiliation pain
 dàduōshù rén yànqì shòujìn língǔ tòngkǔ
 大多数人厌弃，受尽凌辱、痛苦，
 finally even suffer to the fullest torment */so as to die but he still
 zuǐhòu hái bǎoshòu zhémó ér sǐ dàn tā réngrán
 最后还饱受折磨而死，但他仍然
 be willing */to on earth come Philippians Why
 gānyuàn dào dìshàng lái Féilibishū Weishénme
 甘愿到地上来。(腓立比书 2:5-7) 为什么
 Jesus be willing make out like this * sacrifice *
 Yēsū gānyuàn zuòchū zhèyàng de xīshēng ne
 耶稣甘愿作出这样的牺牲呢？

Most principal */-ly reason is He deeply love [?] heavenly father
 8 Zuì zhǔyào de yuányīn shì Tā shēn'ài tiānfù 。
 最主要的原因是：他深爱天父。
 Jesus be willing to endure hardship to the full prove he for/to
 Yēsū gānyuàn rěnshòu jiānxīn chōngfèn zhèngmíng tā duì
 耶稣甘愿忍受艰辛，充分证明他对
 Jehovah have deep & sincere * love This MW love also impel/urge
 Yēhéhuá yǒu shēnzhì de ài Zhè fèn ài yě cùshǐ
 耶和华有深挚的爱。这份爱也促使
 Jesus follow with interest heavenly father */'s holy name and reputation
 Yēsū guānzhù tiānfù de shèng míng hé shēngyù
 耶稣关注天父的圣名和声誉。

Matthew John Jesus
 Mǎtài Fúyīn Yuēhàn Fúyīn Yēsū
 (马太福音 6:9; 约翰福音 17:1-6, 26) 耶稣
 most hope see */[thing] just is heavenly father */'s holy name
 zuì xīwàng jiàndào de jiùshì tiānfù de shèng míng
 最希望见到的，就是天父的圣名

Why Jesus be willing to sacrifice life
 Weishénme Yēsū gānyuàn xīshēng xìngmìng
 8, 9. 为什么耶稣甘愿牺牲性命？

not again suffer/come in for slander He know provided he; himself
 bùzài shòudào wūmiè Tā zhīdao zhīyào zìjǐ
 不再 受到 污蔑。他 知道， 只要 自己
 hold fast to loyalty & righteousness then can to the limit play one's part
 jiānshǒu zhōngyì , jiù kěyǐ jìn yīfēnlì
 坚守 忠义 ， 就 可以 尽 一分力
 enable heavenly father great * good name clearly show */as holy */in
 shǐ tiānfù wěidà de měimíng zhāngxiǎn wéi shèng Zài
 使 天父 伟大的 美名 彰显 为 圣。 在
 his opinion be able to */for justice suffer hardship is supreme *
 tā kànlái nénggòu wèi yì shòukǔ shì wúshàng de
 他 看来， 能够 为 义 受苦 是 无上的
 honour & glory 1 Chronicles
 guāngróng Lidàizhì Shàng
 光荣。（历代志上 29:13）

Jesus be willing to sacrifice oneself * another MW reason is
 9 Yēsū gānyuàn shěmìng de língyī gè yuányīn shì
 耶稣 甘愿 舍命 的 另一个 原因 是：
 He deeply love [?] mankind This MW love from mankind created when
 Tā shēn'ài rénlei Zhè fèn ài cóng rénlei shòuzào shí
 他 深爱 人类。 这份 爱， 从 人类 受造 时
 at once begin [-ed] * Jesus be born as a human before very long
 jiù kāishǐ le Zài Yēsū jiàngshìwéirén zhīqián hěn jiǔ
 就 开始 了。 在 耶稣 降世 为 人 之前 很 久，
 Bible just already point out he for/to mankind have this MW
 Shèngjīng jiù yǐjīng zhīchū tā duì rénlei yǒu zhè fèn
 圣经 就 已经 指出 他 对 人类 有 这份
 feeling I * love * inevitably linked to in this world *
 gǎnqíng Wǒ suǒ ài de líbùkāi shìjiān de
 感情：“我…… 所 爱 的 离 不 开 世 间 的
 people Proverbs Jesus * on earth life
 rén Zhēnyán Yēsū zài dìshàng shēnghuó
 人。”（箴言 8:30, 31） 耶稣 在 地上 生活
 during for/to earthly man * love to the limit show nothing left
 qījiān duì shìrén de ài jìn xiǎn wúyí
 期 间， 对 世 人 的 爱 尽 显 无 遗。
 Just as this/MW chapter before * three chapter talk about Jesus
 Zhèngrú běn zhāng zhīqián de sān zhāng tán dào Yēsū
 正 如 本 章 之 前 的 三 章 谈 到， 耶 稣
 * many aspect also/even make clear he deeply love [?]
 zài xǔduō fāngmiàn dōu biǎomíng tā shēn'ài
 在 许 多 方 面 都 表 明 他 深 爱

ordinary people particularly [emphasis] his disciples */on C.E.
 shìrén , yóuqí shì tāde ménútú Zài Gōngyuán
 世人 , 尤其是 他的 门徒。在 公元
 year Jewish calendar Nisan [month] 14 day he [go] so far as to
 nián Yóutàilì Nísànyuè shíshì rì tā shènzhì
 33 年 犹太历 尼散月 十四 日, 他 甚至
 willingly */for us sacrifice life John
 gānyuàn wèi wǒmen xīshēng xìngmìng Yuēhàn Fúyīn
 甘愿 为 我们 牺牲 性命。(约翰福音 10:11)
 Jesus for/to us * love * this MW thing in just
 Yēsū duì wǒmen de ài zài zhè jiàn shì shàng jiù
 耶稣 对 我们 的 爱, 在 这 件 事 上 就
 most vividly */-ly display/manifest */appear [-ed] */in express/show
 línlí-jìnzhì de biǎoxiàn chūlái le Zài biǎoxiàn
 淋漓 尽 致 地 表 现 出 来 了。在 表 现
 love aspect we should imitate him Of course
 àixīn fāngmiàn wǒmen yīnggāi xiàofǎ tā ma Dāngrán
 爱心 方 面, 我 们 应 该 效 法 他 吗? 当 然
 should In fact Jesus command us must like this do
 yīnggāi Shìshíshàng Yēsū fēnfù wǒmen yào zhèyàng zuò
 应 该。事 实 上, 耶 稣 吩 咐 我 们 要 这 样 做。

I How Love You [plural] You [plural] Also Must
Wǒ Zěnyàng Ài Nimen Nimen Yě Yào
 “我 怎样 爱 你们 , 你们 也 要
 How Each other Love each other
Zěnyàng Bǐcǐ Xiāng'ài
 怎样 彼此 相爱 ”

Jesus * depart this life before * in the evening to intimate
 Yēsū zài líshì qián de wǎnshàng duì qīnmì
 10 耶稣 在 离 世 前 的 晚 上 对 亲 密
 * disciples say I give you [plural] a MW new commandment
 de ménútú shuō Wǒ gěi nimen yī tiáo xīn jièmìng
 的 门 徒 说 : “我 给 你 们 一 条 新 诫 命 ,

Jesus give disciples * new commandment is what New
 Yēsū gěi ménútú de xīn jièmìng shì shénme Xīn
 10, 11. 耶 稣 给 门 徒 的 新 诫 命 是 什 么 ? 新
 commandment require people how do Why observe this MW
 jièmìng yāoqiú rén zěnyàng zuò Wèishénme zūnshǒu zhè tiáo
 诫 命 要 求 人 怎 样 做 ? 为 什 么 遵 守 这 条
 commandment very important
 jièmìng shífēn zhòngyào
 诫 命 十 分 重 要 ?

which is [imperative] you [plural] each other love each other I how
jiùshì yào nimen bǐcǐ xiāng'ài Wǒ zěnyàng
就是 要 你们 彼此 相爱 。我 怎样

love you [plural] you [plural] also must how each other love each other
ài nimen nimen yě yào zěnyàng bǐcǐ xiāng'ài
爱 你们 ， 你们 也 要 怎样 彼此 相爱 。

You [plural] if each other love each other all people just therefore
Nimen yàoshi bǐcǐ xiāng'ài suǒyǒu rén jiù yīncǐ
你们 要是 彼此 相爱 ， 所有人 就 因此

know you [plural] are my disciples [-ed] John
zhīdao nimen shì wǒde ménútú le Yuēhàn Fúyīn
知道 你们 是 我的 门徒 了。” (约 翰 福 音

Each other love each other why is a
Bǐcǐ xiāng'ài wèishénme shì yī
13:34, 35) “彼此 相爱 ” 为什么 是 “一

MW new commandment * Mosaic Law previously command say
tiáo xīn jièmìng ne Móxīlǜfǎ céng fēnfù shuō
条 新 诫 命 ” 呢 ? 摩 西 律 法 曾 吩 咐 说 :

Must love others as self Leviticus But new
Yào àirénrújǐ Lìwèijì Dàn xīn
“ 要 爱 人 如 己 。” (利 未 记 19:18) 但 新

commandment however require people expend greater * love this
jièmìng què yāoqiú rén fùchū gèngdà de àixīn zhè
诫 命 却 要 求 人 付 出 更 大 的 爱 心 ， 这

MW: kind love [go] so far as to be able to motivate [?] person */for other people
zhǒng ài shènzhì néng tuīdòng rén wèi biérén
种 爱 甚 至 能 推 动 人 为 别 人

sacrifice oneself Concerning this point Jesus speak * very clear
shěmìng Guānyú zhè diǎn Yēsū shuō de hěn qīngchū
舍 命 。 关 于 这 点 ， 耶 稣 说 得 很 清 楚 :

My commandment just is you [plural] must each other love each other
Wǒde jièmìng jiùshì nimen yào bǐcǐ xiāng'ài
“ 我 的 诫 命 就 是 ， 你 们 要 彼 此 相 爱 ，

be like I love you [plural] the same Person */for friend relinquish
hǎoxiàng wǒ ài nimen yīyàng Rén wèi péngyou juānqì
好 像 我 爱 你 们 一 样 。 人 为 朋 友 捐 弃

life person */s love there isn't compare with this greater *
shēngmìng rén de àixīn méiyǒu bǐ zhè gèngdà de
生 命 ， 人 的 爱 心 没 有 比 这 更 大 的

[-ed] John This MW new commandment
le Yuēhàn Fúyīn Zhè tiáo xīn jièmìng
了。” (约 翰 福 音 15:12, 13) 这 条 新 诫 命

equivalent to say Don't only love others as self */but must love
 dēngyú shuō Bùyào zhǐshì àirénrújǐ ér yào ài
 等于 说：“不要 只是 爱人如己，而 要 爱
 people more than love self Jesus * on earth * all one's life
 rén guòyú ài zìjǐ Yēsū zài dìshàng de yīshēng
 人 过于 爱 自己。” 耶稣 在 地上 的 一生，
 down to his death even/also to the full exemplify[-ed] this kind of
 yǐzhìyú tāde sǐ dōu chōngfèn tǐxiǎnle zhèzhǒng
 以至于 他的 死， 都 充分 体现了 这种
 love
 ài
 爱。

We observe/comply with this MW new commandment very
 11 Wǒmen zūnshǒu zhè tiáo xīn jièmìng shífēn
 我们 遵守 这条 新 诫命 十分
 important Why * Please recall Jesus * say *
 zhòngyào Wèishénme ne Qǐng huíxiǎng Yēsū suǒ shuō de
 重要 。 为什 么 呢？ 请 回 想 耶 稣 所 说 的
 words You [plural] if each other love each other be willing to
 huà Nǐmen yàoshi bǐcǐ xiāng'ài gānyuàn
 话：“你们 要是 彼此 相 爱 [甘 愿
 sacrifice self * love all people then therefore know you [plural]
 shě jǐ de ài suǒyǒu rén jiù yīncǐ zhīdao nǐmen
 舍 己 的 爱]， 所 有 人 就 因 此 知 道 你 们
 are my disciples [-ed] There's no doubt we have be willing to
 shì wǒde mén tú le Méicuò wǒmen yǒu gānyuàn
 是 我 的 门 徒 了。” 没 错 ， 我 们 有 甘 愿
 sacrifice self * love then/just make known oneself is true
 shě jǐ de ài jiù biǎomíng zìjǐ shì zhēn
 舍 己 的 爱 ， 就 表 明 自 己 是 真
 Christian This kind of love then can be likened to badge
 Jīdūtú Zhèzhǒng ài jiù hǎobǐ xiōngzhāng
 基 督 徒 。 这 种 爱 就 好 比 胸 章 。
 Jehovah Witnesses each year attend District Convention when all
 Yēhéhuá Jiànzhèngrén měi nián chūxí Qūyùdàhuì shí dōu
 耶 和 华 见 证 人 每 年 出 席 区 域 大 会 时 都
 will wear badge aforesaid/it [?] mark/indicate wearer is
 huì pèidài xiōngzhāng shàngmian biāomíng pèidàizhě shì
 会 佩 戴 胸 章 ， 上 面 标 明 佩 戴 者 是
 who include his name and what one belongs to * congregation
 shéi bāokuò tāde míngzi hé suǒshǔ de huìzhòng
 谁 ， 包 括 他 的 名 字 和 所 属 的 会 众 。

In the same way we among ourselves [?] that type be willing sacrifice
 Zhàoyàng wǒmen bǐcǐjiān nà zhǒng gānyuàn shě
 照样，我们彼此间那种甘愿舍
 self * love just be like a/MW can indicate we are true
 jǐ de ài jiù xiàng gè néng biāomíng wǒmen shì zhēn
 己的爱，就像个能标明我们是真
 Christians * badge In other words we
 Jīdūtú de xiōngzhāng Huànjùhuàshuō wǒmen
 基督徒的“胸章”。换句话说，我们
 among ourselves [?] * love must be easy to see [?] just be like
 bǐcǐjiān de ài bìxū xiǎn'érýìjiàn jiù xiàng
 彼此间的爱必须显而易见，就像
 wear[-ing] sign or badge like that other people once see then
 dàizhe biāojiǎo huò xiōngzhāng nà yàng páng rén yī kàn jiù
 戴着标记或胸章那样，旁人一看就
 know we are genuine follow Christ * people Therefore
 zhīdao wǒmen shì zhēnzhèng gēnsuí Jīdū de rén Yīncǐ
 知道我们是真正跟随基督的人。因此，
 we everyone also/even ought to just ask [?] self Be willing to
 wǒmen rénrén dōu gāi wèn wèn zìjǐ Gānyuàn
 我们人人都该问问自己：“甘愿
 sacrifice self * love this badge * my life/activity
 shě jǐ de ài zhège xiōngzhāng zài wǒde shēnghuó
 舍己的爱这个‘胸章’，在我的生活
 in be easy to see [?]
 zhōng xiǎn'érýìjiàn ma
 中显而易见吗？”

Be willing to Sacrifice Self * Love Imply What
 Gānyuàn Shě Jǐ De Ài Yìwèizhe Shénme
 甘愿 舍己的爱意味着什么

We as/since Jesus */'s disciples then must like he
 12 Wǒmen jìshì Yēsū de mén tú jiù bìxū xiàng tā
 我们既是耶稣的门徒，就必须像他
 love us that way each other love each other This imply we
 ài wǒmen nà yàng bǐcǐ xiāng'ài Zhè yìwèizhe wǒmen
 爱我们那样彼此相爱。这意味着我们

First We must love brothers sisters */to what extent
 Jiǎ Wǒmen yào ài dìxiong zīmèi dào shénme chéngdù
 12, 13. (甲) 我们要爱弟兄姊妹到什么程度？

Second We be willing to sacrifice self then will how/what do
 Yǐ Wǒmen gānyuàn shě jǐ jiù huì zěnyàng zuò
 (乙) 我们甘愿舍己，就会怎样做？

must be willing */for brother sister make out sacrifice So then
 yào gānyuàn wèi dìxiong zímèi zuòchū xīshēng Nàme
 要 甘愿 为 弟兄 姊妹 作出 牺牲。那么，
 we should be willing to */for them sacrifice */to what
 wǒmen yīngdāng yuànyì wèi tāmen xīshēng dào shénme
 我们 应当 愿意 为 他们 牺牲 到 什么
 extent * Bible say Christ */for us relinquish
 chéngdù ne Shèngjīng shuō Jīdū wèi wǒmen juānqì
 程度 呢？ 圣经 说：“ 基督 为 我们 捐弃
 life relying on this one point we then know[-ed] love
 shēngmìng píngzhe zhè yī diǎn wǒmen jiù rènshile ài
 生命， 凭着 这 一点， 我们就 认识了 爱。
 We also should */for brother relinquish life
 Wǒmen yě yīngdāng wèi dìxiong juānqì shēngmìng
 我们 也 应当 为 弟兄 捐弃 生命。”
 1 John Be like Jesus that way we *
 Yuèhàn Yīshū Xiàng Yēsū nàyang wǒmen zài
 (约翰一书 3:16) 像 耶稣 那样， 我们 在
 necessary when [go] so far as to be willing to */for brother sacrifice oneself
 bìyào shí shènzhì gānyuàn wèi dìxiong shěmìng
 必要 时 甚至 甘愿 为 弟兄 舍命。
 Suffer persecution * time we would rather sacrifice our own
 Shòu pòhài de shíhou wǒmen nìngyuàn xīshēng zìjǐ
 受 迫害 的 时候， 我们 宁愿 牺牲 自己
 * life [emphasis] not betray brothers */so as to endanger
 de shēngmìng yě bù chūmài dìxiong ér wēiji
 的 生命， 也 不 出卖 弟兄 而 危及
 their life * certain because ethnic group conflict/clash
 tāmen de shēngmìng zài yīxiē yīn zúqún chōngtū
 他们 的 生命。 在 一些 因 族群 冲突
 */so as to disintegrate * nation in regardless of brothers sisters
 ér sīfēn-wùliè de guójiā lǐ wúlùn dìxiong zímèi
 而 四分五裂 的 国家 里， 无论 弟兄 姊妹
 belong to what ethnic group we also/even will strive hard to protect
 shǔyú shénme zúqún wǒmen dōu huì jìnli bǎohù
 属于 什么 族群， 我们 都 会 尽力 保护
 them even if must risk life danger yet will never balk at
 tāmen jiùsuàn yào mào shēngmìng wēixiǎn yě zàisuǒbùxī
 他们， 就算 要 冒 生命 危险 也 在 所 不 惜。
 * warfare during we would rather be put in prison
 zài zhànzhēng qījiān wǒmen nìngyuàn bèi jiānjìn
 在 战争 期间， 我们 宁愿 被 监禁

[go] so far as to be put to death [emphasis] unwilling [?] take up [?] weapon
shènzhì bèi chùsǐ yě bùyuàn náqǐ wǔqì
甚至 被 处死， 也 不愿 拿起 武器
harm brothers and other people John
shānghài dìxiong hé qítā rén Yuēhàn Fúyīn
伤害 弟兄 和 其他 人。（约翰福音 17:14，

I John
Yuēhàn Yīshū
16; 约翰一书 3:10-12)

Be willing to sacrifice self * love not the only indication be willing to
13 Gānyuàn shě jǐ de ài bùdān zhǐ yuànyì
甘愿 舍 己 的 爱 不单 指 愿意
*/for brother sacrifice oneself In fact we [great] majority
wèi dìxiong shěmìng Shìshìshàng wǒmen dàdùoshù
为 弟兄 舍命。事实上，我们 大多数
people all need not make out such great * sacrifice But if
rén dōu wúxū zuòchū zhème dà de xīshēng Dàn rúguǒ
人都 无须 作出 这么 大的 牺牲。但 如果
we deeply love [?] brothers sisters [go] so far as to be willing to */for
wǒmen shēn'ài dìxiong zǐmèi shènzhì yuànyì wèi
我们 深爱 弟兄 姊妹， 甚至 愿意 为
them * die at present isn't more ought to be willing to make out
tāmen ér sǐ xiànzài bùshì gèng yīnggāi lèyì zuòchū
他们 而 死， 现在 不是 更 应该 乐意 作出
small by much [?] * sacrifice take the initiative to them
wēixiǎo deduō de xīshēng zhǔdòng xiàng tāmen
微小 得多 的 牺牲， 主动 向 他们
extend aid We be willing to sacrifice self then will
shēnchū yuánshǒu ma Wǒmen gānyuàn shě jǐ jiù huì
伸出 援手 吗？我们 甘愿 舍 己， 就会
*/for other people */s benefit * give up our own * interest or
wèi biérén de yìchū ér fāngqì zìjǐ de lìyì huò
为 别人 的 益处 而 放弃 自己 的 利益 或
enjoyment first attend to other people */s needs first *
xiǎngshòu xiān àtgù jí biérén de xūyào xiān wèi
享受， 先 顾及 别人 的 需要， 先 为
other people consider [their interests] despite this will */for self
biérén zhuóxiǎng jǐnguǎn zhè huì wèi zìjǐ
别人 着想， 尽管 这 会 为 自己
bring inconvenience I Corinthians Specifically [?]
dàilái bùbiàn Gēlín duō qiánshū Jùtǐ
带来 不便。（哥林多前书 10:24） 具体

speaking [?] we can how express/show be willing to sacrifice
 láishuō wǒmen kěyǐ zěnyàng biǎoxiàn gānyuàn shě
 来说，我们可以怎样表现甘愿舍
 self * love *
 jǐ de ài ne
 己的爱呢？

* Congregation And Family In
Zài Huìzhòng Hé Jiāting Lǐ
 在 会众 和 家庭 里

In order to look after God */s flock of sheep congregation
 Wèile mùyǎng Shàngdì de yángqún huìzhòng
 14 为了“牧养上帝的羊群”，会众
 */s elder make out not a few sacrifice I Peter
 de zhǎnglǎo zuòchū bùshǎo xīshēng Bǐdé Qiánshū
 的 长老 作出 不少 牺牲。(彼得前书 5:2, 3)
 Apart from must try one's best one's duty take care of family members they
 Chúle yào jìn běnfèn zhàogù jiārén tāmen
 除了 要 尽 本分 照顾 家人，他们
 still likely must */at evening or weekend take out time arrange
 hái kěnéng yào zài wǎnshàng huò zhōumò chōu shíjiān liàolǐ
 还 可能 要 在 晚上 或 周末 抽 时间 料理
 congregation */s general affairs for example */for meeting *
 huìzhòng de shìwù lǐrú wéi jùhuì de
 会众 的 事务， 例如 为 聚会的
 programme item make/do preparation look after believer deal with judicial
 jiémù zuò zhǔnbèi mùyǎng xìntú chǔlǐ sīfǎ
 节目 作 准备、牧养 信徒、处理 司法
 incident etc. Many elders still must go a step further make out
 shìjiàn děng Xǔduō zhǎnglǎo hái yào jìnyībù zuòchū
 事件 等。许多 长老 还 要 进一步 作出
 sacrifice */for get ready for convention * toil work or
 xīshēng wéi chóubèi dàhuì ér xīnláo gōngzuò huòzhě
 牺牲，为 筹备 大会 而 辛劳 工作，或者

First Elders must make out what sacrifice Second Your
 Jiǎ Zhǎnglǎo xūyào zuòchū shénme xīshēng Yǐ Nǐ
 14. (甲) 长老 须要 作出 什么 牺牲？(乙) 你
 congregation */s elders industrious work you for this have what
 huìzhòng de zhǎnglǎo xīnqín gōngzuò nǐ duì cǐ yǒu shénme
 会众 的 长老 辛勤 工作，你 对此 有 什么
 feelings
 gǎnjué
 感觉？

* hospital communication committee visit the sick small group
zài yīyuàn liánluò wěiyuánhui tànbing xiǎozǔ
在 医院 联络 委员会、 探病 小组、
Regional Building Committee serve If you are an/MW elder
Dìqūjiànzhùwěiyuánhui fúwù Rúguǒ nǐ shì gè zhǎnglǎo
地区建筑委员会 服务。如果 你 是 个 长 老，
please don't forget provided you harbour ready & willing
qǐng búyào wàngjì zhǐyào nǐ huáizhe gānxīn
请 不要 忘记， 只要 你 怀着 甘心

be happy to do sth * spirit serve */in order to shepherd flock
lèyì de jīngshén fúwù wèi mùyǎng yángqún
乐 意 的 精 神 服 务， 为 牧 养 羊 群

offer up [?] your own * time energy and ability even
xiànchū zìjǐ de shíjiān jīnglì hé cáigàn jiùshì
献 出 自 己 的 时 间、 精 力 和 才 干， 就 是

show be willing to sacrifice self * love [-ed] 2 Corinthians
xiànchū gānyuàn shě jǐ de ài le (Gēlìnduō Hòushū
显 出 甘 愿 舍 己 的 爱 了。(哥 林 多 后 书

You unselfish */-ly offer up [?] self not only Jehovah
Nǐ wúwēi de xiànchū zìjǐ búdàn Yēhéhuá
12:15) 你 无 私 地 献 出 自 己， 不 但 耶 和 华

appreciate you you * look after/shepherd * congregation also
shǎngshí nǐ nǐ suǒ mùyǎng de huìzhòng yě
赏 识 你， 你 所 牧 养 的 会 众 也

appreciate you Philippians Hebrews
gǎnjī nǐ Féilibǐshū Xībólaishū
感 激 你。(腓 立 比 书 2:29; 希 伯 来 书 6:10)

Elder */s wife must not must make out sacrifice *
15 Zhǎnglǎo de qīzi yào bù yào zuòchū xīshēng ne?
长 老 的 妻 子 要 不 要 作 出 牺 牲 呢？

They in order to support husband let husband able to take care of
Tāmen wèile zhīchí zhàngfū ràng zhàngfū kěyǐ zhàoliào
她 们 为 了 支 持 丈 夫， 让 丈 夫 可 以 照 料

First Elder */s wife must make out what sacrifice Second
15. (甲) Zhǎnglǎo de qīzi yào zuòchū shénme xīshēng Yǐ
长 老 的 妻 子 要 作 出 什 么 牺 牲？ (乙)

They */for your congregation be willing to sacrifice with husband be together
Tāmen wèi nǐde huìzhòng gānyuàn xīshēng gēn zhàngfū xiāngchǔ
她 们 为 你 的 会 众 甘 愿 牺 牲 跟 丈 夫 相 处

* time you have what feelings
de shíjiān nǐ yǒu shénme gǎnjué
的 时 间， 你 有 什 么 感 觉？

flock indeed expend[-ed] very much because their husband
yángqún díquè fùchūle hěnduō yīnwéi tāmen de zhàngfū
羊群，的确付出了很多，因为她们的丈夫

* simply could [?] make use of [?] with family members coexist *
bǎ běnkě yòng lái gēn jiārén gòngchǔ de
把本可用来跟家人共处的

time use to [?] arrange congregation */'s general affairs Please also
shíjiān yòng lái liào lǐ huìzhòng de shìwù qǐng yě
时间，用来料理会众的事务。请也

consider Circuit overseer and District Overseer * wife must
xiǎngxiǎng fēnqū jiāndū hé qūyùjiāndū de qīzi yào
想想分区监督和区域监督的妻子要

make out many great * sacrifice They follow husband from one
zuòchū duō dà de xīshēng tāmen gēnsuí zhàngfū cóng yī
作出多大的牺牲。她们跟随丈夫从一

MW congregation */to another MW congregation from one circuit
qún huìzhòng dào lìng yī qún huìzhòng cóng yī ge fēnqū
群会众到另一群会众，从一个分区

*/to another MW circuit They be willing to give up have/possess
dào lìng yī ge fēnqū tāmen gānyuàn fàngqì yōngyǒu
到另一个分区。她们甘愿放弃拥有

their own * family perhaps each MW week also/even must sleep
zìjǐ de jiā yěxǔ měi ge xīngqī dōu bìxū shuì
自己的家，也许每个星期都必须睡

different * bed They value congregation */'s interest
bùtóng de chuáng tāmen zhòngshì huìzhòng de lìyì
不同的床。她们重视会众的利益

more than their own */'s interest to the full express/show */put forth
guòyú zìjǐ de lìyì chōngfèn biǎoxiàn chū
过于自己的利益，充分表现出

be willing to sacrifice self * love this kind of spirit truly
gānyuàn shě jǐ de ài zhèzhǒng jīngshén shí zài
甘愿舍己的爱，这种精神实在

praiseworthy Philippians
kějiā Féilǐbǐshū
可嘉。(腓立比书 2:3, 4)

* family life in we can how
16 zài jiāting shēnghuó zhōng wǒmen kěyǐ zěnyàng
在家庭生活中，我们可以怎样

Be parents * Christian */for children make out what sacrifice
zuò fùmǔ de jīdūtú wèi ér nǚ zuòchū shénme xīshēng
16. 做父母的基督徒为儿女作出什么牺牲？

show/display be willing to sacrifice self * love * Parents
 biǎoxiàn gānyuàn shě jǐ de ài ne Fùmǔmen
 表现 甘愿 舍 己 的 爱 呢？ 父母们，
 you [plural] in order to bring up children according to Jehovah */s
 nǐmen wèile yǎngyù érǚ zhào Yēhéhuá de
 你们 为了 养育 儿女， “ 照 耶和华的
 idea/opinion discipline them correct their thinking *
 yìsi guǎnjiào tāmen jiūzhèng tāmen de sīxiǎng bǎ
 意思 管教 他们， 纠正 他们的 思想， 把
 them raise to adulthood indeed make out[-ed] not a few sacrifice
 tāmen fūyǎng-chéng rén díquè zuòchūle bùshǎo xīshēng
 他们 抚养成人 ”， 的确 作出了 不少 牺牲。
 Ephesians You [plural] perhaps must
 Yǐfúsuǒshū Nǐmen yěxǔ yào
 (以弗所书 6:4) 你们 也许 要
 be out early & return late [?] toil work */[so that?] can let
 zǎochūwǎnguī xīnláo gōngzuò cái néng ràng
 早出晚归 ， 辛劳 工作 ， 才 能 让
 children receive/get enough to eat & wear and make one's home * place
 érǚ dédào wēnbǎo hé ānshēn zhī suǒ
 儿女 得到 温饱 和 安身 之所。
 You [plural] would rather you; yourself live frugally yet not desire
 Nǐmen nìngyuàn zìjǐ jiéyīsuōshí yě bùyuàn
 你们 宁愿 自己 节衣缩食， 也 不愿
 children lack clothing & have little food [?] You [plural] still expend
 érǚ quēyīshǎoshí Nǐmen hái fùchū
 儿女 缺衣少食 。 你们 还 付出
 tremendous * effort [?] teach children learn Bible bring
 hěndà de nǔlì jiàodǎo érǚ xuéxí Shèngjīng dài
 很大 的 努力， 教导 儿女 学习 圣经 ， 带
 them take part in Christian meeting with them together
 tāmen cānjiā Jīdūtú jùhuì gēn tāmen yìqǐ
 他们 参加 基督徒 聚会， 跟 他们 一起
 preach Deuteronomy You [plural] deeply love [?] children
 chuándào Shēnmìngjì Nǐmen shēn'ài érǚ
 传道。(申命记 6:6, 7) 你们 深爱 儿女，
 */for them sacrifice self not only make family * founder [?]
 wèi tāmen shě jǐ bùdàn lìng jiāting de chuàngshǐzhě
 为 他们 舍 己， 不但 令 家庭的 创始者
 feel joyful also contribute to children receive everlasting life
 gǎndào xīnxǐ yě yǒuzhù yú érǚ dédào yǒngshēng
 感到 欣喜， 也 有助于 儿女 得到 永生 。

Proverbs Ephesians
Zhēnyán Yífúsuǒshū
(箴言 22:6; 以弗所书 3:14, 15)

Be husband * you [plural] can how imitate Jesus
Zuò zhàngfū de nǐmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū
17 做丈夫的，你们可以怎样效法耶稣，
show/display be willing to sacrifice self * love * Bible */s
biǎoxiàn gānyuàn shě jǐ de ài ne Shèngjīng de
表现 甘愿 舍己的爱呢？圣经的
answer is You [plural] be husband * should/need to continue
dá'àn shì Nǐmen zuò zhàngfū de yào jìxù
答案是：“你们做丈夫的，要继续
love wife just as Christ love congregation */for congregation
ài qīzi zhèngrú Jīdū ài huìzhòng wèi huìzhòng
爱妻子，正如基督爱会众，为会众
give up[-ed] self Ephesians Above paragraphs discuss
shěle zìjǐ Yífúsuǒshū Shàngwén tán
舍了自己”。(以弗所书 5:25) 上文谈
*/[have] Jesus deeply love [?] disciples [go] so far as to */for them
guò Yēsū shēn'ài ménú shènzhì wèi tāmen
过，耶稣深爱门徒，甚至为他们
sacrifice oneself he did not please himself Romans
shěmìng tā méiyǒu qǔyuè zìjǐ Luómǎshū
舍命，他“没有取悦自己”。(罗马书 15:3)
*/become person husband * Christian should imitate Jesus
Wéi rén zhàngfū de Jīdūtú yīnggāi xiàofǎ Yēsū
为人丈夫的基督徒应该效法耶稣，
show/display unselfish * spirit be willing first */because of wife
biǎoxiàn wúwī de jīngshén gānyuàn xiān wèi qīzi
表现无私的精神，甘愿先为妻子
*/s needs and well-being consider [their interests] */and isn't first
de xūyào hé xìngfú zhuóxiǎng ér bùshì xiān
的需要和幸福着想，而不是先
look after himself Provided not violate/infringe Bible principle
gù zìjǐ Zhǐyào bù wéifǎn Shèngjīng yuánzé
顾自己。只要不违反圣经原则，

*/be person husband * Christians can how imitate Jesus */s
Wéi rén zhàngfū de Jīdūtú kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū de
17. 为人丈夫的基督徒可以怎样效法耶稣的
unselfish spirit
wúwī jīngshén
无私精神？

husband just will be willing to yield */and will not
 zhàngfū jiù huì lèyì ràngbù ér bùhuì
 丈夫 就会 乐意 让步， 而 不会
 stubbornly persist in one's opinions insist on according to his own *
 gùzhíjǐjiàn , jiānchí zhào zìjǐ de
 固执己见 ， 坚持 照 自己的
 idea/opinion/wish go do Be husband * show/express be willing to
 yìsī qù zuò Zuò zhàngfū de biǎoxiàn gānyuàn
 意思 去做。做 丈夫 的 表现 甘愿
 sacrifice self * love already can receive Jehovah approval also
 shě jǐ de ài jì néng méng Yēhéhuá yuèna yě
 舍 己 的 爱， 既 能 蒙 耶 和 华 悦 纳， 也
 can win wife children */s love & esteem and respect
 néng yíngdé qīzi érǚ de àidài hé zūnzhòng
 能 赢 得 妻 子 儿 女 的 爱 戴 和 尊 重 。

You Will What Do
 Nǐ Huì Zěnyàng Zuò
 你 会 怎 样 做 ？

Be going to observe new commandment each other love each other
 18 Yào zūnshǒu xīn jièmìng bǐcǐ xiāng'ài
 要 遵 守 新 诫 命 ， 彼 此 相 爱 ，
 definitely not easy but there is one MW thing make us
 bìng bù róngyì dàn yǒu yī jiàn shì lìng wǒmen
 并 不 容 易， 但 有 一 件 事 令 我 们
 greatly receive encouragement motivate [?] us be determined
 dàshòu jīlì tuīdòng wǒmen juéxīn
 大 受 激 励 ， 推 动 我 们 决 心
 to carefully observe this MW commandment Paul say Christ */s
 jǐnshǒu zhè tiáo jièmìng Bǎoluó shuō Jīdū de
 谨 守 这 条 诫 命 。 保 罗 说：“ 基 督 的
 love press us because we conclude since one
 ài cuībī wǒmen yīnwéi wǒmen duàndìng jìrán yīgè
 爱 催 逼 我 们， 因 为 我 们 断 定， 既 然 一 个
 man on behalf of all people die [-ed] all people then all
 rén tì suǒyǒu rén sǐ le suǒyǒu rén jiù dōu
 人 替 所 有 人 死 了， 所 有 人 就 都

What encourage us observe new commandment each other
 18. Shénme jīlì wǒmen zūnshǒu xīn jièmìng bǐcǐ
 什 么 激 励 我 们 遵 守 新 诫 命 ， 彼 此
 love each other
 xiāng'ài ?
 相 爱 ？

alike once die [-ed] the same Moreover he on behalf of all
 xiàng céngjīng sǐ le yīyàng Kuàngqiě tā tì suǒyǒu
 像 曾经 死 了 一 样。 况 且 他 替 所 有
 people die is desire living persons no longer */for they; themselves live
 rén sǐ shì yào huó rén bùzài wèi zìjǐ huó
 人 死, 是 要 活 人 不 再 为 自 己 活,
 but [?] */in the interests of on behalf of them die [-ed] and be resurrected
 érshì wèi tì tāmen sǐ le yòu fùhuó
 而 是 为 替 他 们 死 了 又 复 活
 * lord live 2 Corinthians Since Jesus
 de zhǔ huó Gēlín duō hòu shū Jǐ rán Yē sū
 的 主 活。” (哥 林 多 后 书 5:14, 15) 既 然 耶 稣
 */for us * die we aren't should */for him * live
 wèi wǒmen ér sǐ wǒmen bùshì yīngdāng wèi tā ér huó
 为 我 们 而 死, 我 们 不 是 应 当 为 他 而 活,
 definitely regard as to do [?] be duty bound * thing We be like
 bìng shìzhīwéi yìbùróngcí de shì ma Wǒmen xiàng
 并 视 之 为 义 不 容 辞 的 事 吗? 我 们 像
 Christ that way show/express be willing to sacrifice self * love just is
 Jīdū nà yàng biǎoxiàn gānyuàn shě jǐ de ài jiùshì
 基 督 那 样 表 现 甘 愿 舍 己 的 爱, 就 是
 */for him */so as to live [-ed]
 wèi tā ér huó le
 为 他 而 活 了。

Jesus once say Person */for friends relinquish life
 19 Yē sū céng shuō “ Rén wèi péngyou juānqì shēngmìng
 耶 稣 曾 说: “ 人 为 朋 友 捐 弃 生 命,
 person */s love there isn't compare with this greater * [-ed]
 rén de àixīn méiyǒu bǐ zhè gèng dà de le ”
 人 的 爱 心 没 有 比 这 更 大 的 了。”
 John He definitely not exaggerate For
 Yuēhàn Fúyīn Tā bìngfēi yánguòqíshí Wèile
 (约 翰 福 音 15:13) 他 并 非 言 过 其 实。 为 了
 us Jesus be willing to relinquish life this is he love
 wǒmen Yē sū gānyuàn juānqì xìngmìng zhè shì tā ài
 我 们, 耶 稣 甘 愿 捐 弃 性 命, 这 是 他 爱

Jehovah give us what precious * favour We
 19, 20. Yēhéhuá gěi wǒmen shénme bǎoguì de ēncì Wǒmen
 耶 和 华 给 我 们 什 么 宝 贵 的 恩 赐? 我 们
 how do just make clear we; ourselves accept this favour
 zěnyàng zuò jiù biǎomíng zìjǐ jiēshòu zhège ēncì
 怎 样 做, 就 表 明 自 己 接 受 这 个 恩 赐?

us * greatest clear proof However God to us
wǒmen de zuìdà míngzhèng Bùguò Shàngdi xiàng wǒmen
我们的最大明证。不过，上帝向我们
express/display * love however greater Jesus say God
biǎoxiàn de àixīn què gèngdà Yēsū shuō Shàngdi
表现的爱心却更大。耶稣说：“上帝
deeply love [?] ordinary person [go] so far as to give up [?] his own *
shēn'ài shìrén shènzhì cìxià zìjǐ de
深爱世人，甚至赐下自己的
only-begotten son the better to enable [?] all trust & obey him * people
dúshēngzǐ hǎojiào fán xìncóng tā de rén
独生子，好叫凡信从他的人
also not likely to be destroyed on the contrary gain everlasting life
dōu bùzhì mièwáng fǎn dé yǒngshēng
都不致灭亡，反得永生。”

John God deeply love [?] us give up [?]
Yuēhàn Fúyīn Shàngdi shēn'ài wǒmen cìxià
(约翰福音 3:16) 上帝深爱我们，赐下
only-begotten son as ransom let us have opportunity be saved
dúshēngzǐ zuòwéi shújià ràng wǒmen yǒu jīhuì déjiù
独生子作为赎价，让我们有机会得救
get away from sin and death Ephesians Ransom is
tuōlí zuì hé sǐwáng Yífúsuǒshū Shújià shì
脱离罪和死亡。(以弗所书 1:7) 赎价是
Jehovah for/to us * precious favour but he definitely
Yēhéhuá gěi wǒmen de bǎoguì ēncì dàn tā jué
耶和華給我們的寶貴恩賜，但他絕
will not force us to accept
bùhuì qiǎngpò wǒmen jiēshòu
不會強迫我們接受。

Whether or not accept Jehovah */s favour entirely/all
20 Shìfǒu jiēshòu Yēhéhuá de ēncì quán
是否接受耶和華的恩賜，全
depend on us ourselves But how/what do */[so that?] [stress]
zàihū wǒmen zìjǐ Dàn zěnyàng zuò cái shì
在乎我們自己。但怎樣做才是
accept * We exercise faith in his son Jesus
jiēshòu ne Wǒmen xìncóng tāde érzi Yēsū
接受呢？我們信從他的兒子耶穌，
which is to accept ransom * arrangement [-ed] However faith
jiùshì jiēshòu shújià de ānpái le Rán'ér xìnxīn
就是接受贖價的安排了。然而，信心

cannot only rely on mouth say still must to see action also
bùnéng dān píng kǒu shuō hái děi kàn xíngdòng yě
不能单凭口说，还得看行动，也
which is to say must by means of our life style
jiùshì shuō yào yǐ wǒmen de shēnghuó fāngshì
就是说，要以我们的生活方式
prove self exercise faith in Jesus James
zhèngmíng zìjǐ xìncóng Yēsū Yǎgèshū
证明自己信从耶稣。（雅各书 2:26）

We be going to prove self exercise faith in Jesus Christ
Wǒmen yào zhèngmíng zìjǐ xìncóng Yēsū Jīdū
我们要证明自己信从耶稣基督，
then must every day follow him We like this do regardless of
jiù bìxū tiāntiān gēnsuí tā Wǒmen zhèyàng zuò wúlùn
就必须天天跟随他。我们这样做，无论
at present or future also/even can gain & enjoy rich blessing
xiànzài háishi jiānglái dōu néng déxiǎng hòu fú
现在还是将来，都能得享厚福。

This/MW book */s final one chapter will discuss this point
Běn shū de zuìhòu yī zhāng huì tán tán zhè diǎn
本书的最后一章会谈谈这点。

You Can How Follow Jesus Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū 你可以怎样跟随耶稣？

- Jesus command disciples have to pass/* what/how * life
Yēsū fēnfù mén tú yào guò zěnyàng de shēnghuó
• 耶稣吩咐门徒要过怎样的生活，
display/manifest unselfish * spirit Matthew
biǎoxiàn wú sī de jīngshén Mǎtài Fúyīn
表现无私的精神？（马太福音
16:24-26）

- Pass/* sacrifice self * life why very valuable
Guò shě jǐ de shēnghuó wèishénme hěn yǒujiàzhí
• 过舍己的生活为什么很有价值？
Mark
Mǎkě Fúyīn
（马可福音 10:23-30）

- Jesus how prove he; himself is outstanding *
- 耶稣 怎样 证明 自己是 优秀的
shepherd Christian elders from Jesus */'s example learn
 mùrén Jīdūtú zhǎnglǎo cóng Yēsū de bǎngyàng xué
 牧人? 基督徒 长老 从 耶稣的 榜样 学
*/[actually] what John
 dào shénme Yuēhàn Fúyīn
 到 什么? (约翰福音 10:11-15)

- Specifically [?] speaking [?] we can how imitate
- 具体 来说, 我们可以 怎样 效法
Jesus show/display be willing to sacrifice self * love
 Yēsū biǎoxiàn gānyuàn shě jǐ de ài
 耶稣 表现 甘愿 舍 己 的爱?
1 John
 Yuēhàn Yīshū
 (约翰一书 3:17, 18)